

Im Zeichen der vier Netzwerk-Städte

QUATTROPOLE Am morgigen Freitag und Samstag

Herbert Becker
(Text und Foto)

Seit nunmehr 17 Jahren besteht in der Großregion das grenzüberschreitende Städtenetzwerk QuattroPole. Dieser Zusammenschluss der Städte Luxemburg, Metz, Saarbrücken und Trier steht für eine intensive Verbindung im Herzen Europas.

TRIER Die City-Initiative Trier (CIT) nimmt diese enge Freundschaft am kommenden Wochenende zum Anlass, die starke Kooperation der vier Netzwerk-Städte mit musikalischen Beiträgen, gastronomischen Angeboten, Interviews und einem attraktiven Gewinnspiel zwei Tage lang angemessen zu feiern.

Herzstück der von der CIT ins Leben gerufenen Veranstaltungsreihe morgen Freitag und am Samstag ist die Bühne auf dem Hauptmarkt, Triers „Wohnzimmer“, wie die Einheimischen selbst zu sagen pflegen, auf der über beide Tage ein überaus abwechslungsreiches Programm geboten wird. Die offizielle Eröffnung durch Triers Oberbürgermeister Wolfram Leibe findet morgen um 14 Uhr auf der Hauptmarkt-Bühne statt.

Die Besucher aus dem In- und Ausland erwarten zahlreiche Events wie z.B. Rock & Pop, Big-Band-Sound oder folkloristische Mundart, dazu ein Blues-



Nachmittag am Samstag. Die musikalischen Highlights werden an beiden Tagen aufgelockert durch informative Gespräche und Interviews über das Städtenetz und die daran beteiligten Städte.

Darüber hinaus informieren die CIT und Vertreter der Netzwerk-Städte an einem Gemeinschaftsstand täglich zwischen 10

und 19 Uhr über die Besonderheiten und Angebote der einzelnen Städte.

Abgerundet wird das vielfältige Angebot mit typischen Speisen und Getränken, wie z.B. Quiche lorraine, Dibbelabbes mit Apfelmompot sowie Moselweine und Viez. Als besonderen Anreiz warten attraktive Gewinnspiele aus allen vier Städten, es

gibt Konzert-Karten, Geschenkgutscheine, Tickets für Stadtführungen und weitere spannende Aufmerksamkeiten zu gewinnen. Die CIT sowie alle beteiligten Akteure aus den vier Städten freuen sich auf zahlreiche Gäste aus der Großregion: Häerzlech willkommen! Bienvenue! Herzlich willkommen bei Freunden in Trier!

Immer feinere Filter

SIGRE Erweiterte Sickerwasserbehandlungsanlage eingeweiht

FLAXWEILER Sigre ist einer von drei Abfallwirtschaftsverbänden in Luxemburg. Der 1974 gegründete Zweckverband ist für die Abfallentsorgung im Osten des Landes zuständig und betreibt dort die Deponie Buchholz-Muertendall. Dem Syndikat sind 23 Gemeinden mit insgesamt 67.000 Einwohnern angegliedert. Wie bei jeder Restmülldeponie entsteht auch im Muertendall schadstoffbelastetes Sickerwasser.

Seit 2005 wird dieses schadstoffbelastete Sickerwasser gesammelt und in einer Spezialanlage geklärt, mit dem Ziel, sauberes Wasser in die Kläranlage der Gemeinde Grevenmacher abzuführen.

Um neuen Umweltauflagen und den steigenden Durchflusskapazitäten gerecht zu werden, wurde die bestehende Sickerwasserbehandlungsanlage modernisiert und erweitert.

Die Erweiterung und die Modernisierung wurden von der Firma Apateq in Partnerschaft mit „Chaux de Contem“ durchgeführt. Die bereits bestehende Ultrafiltrationseinheit wurde erneuert und vergrößert. Die gesamte Anlage wurde durch eine Aktivkohleabsorption erweitert.

Die Kläranlage verfügt über eine chemisch-biologische Reinigungsstufe in Kombination mit einer Ultrafiltration. Neben einer chemisch-biologischen Behandlung durchläuft das Sickerwasser in einem langen Prozess immer feinere Filter. Mit der neuen Aktivkohlestufe wird die Quantität



Foto: Martine Feller

der verbleibenden Rückstände noch weiter reduziert. Aufgrund der Erweiterung durch eine Aktivkohlestufe erfüllt die Sickerwasser-Kläranlage neue Um-

weltstandards und trägt wesentlich zur Reduzierung der Schadstoffe bei. Die Kläranlage funktioniert im 24-Stunden-Dauerbetrieb. Aus diesem Grund ent-

schieden sich die Verantwortlichen ebenfalls zu einer Generalüberholung der Anlage, die im Rahmen der Modernisierungsarbeiten durchgeführt wurde. M.F.



LSAP Roodt-Mensdorf-Flaxweiler

Die LSAP-Sektion Roodt-Mensdorf-Flaxweiler hat ihre Kandidaten in der Gemeinde Betzdorf für die Kommunalwahlen am 8. Oktober vorgestellt. Hier die Namen:

- Jean-François Wirtz, 42
- Simone Adam, 52,
- Frank Bourgnon, 43
- Reinhold Dahlem, 68
- Roland Hollerich, 60
- Olivier Kemmer, 37
- Sylvie Krier-Bechberger, 63
- Carlos Mota, 47
- Ana Rodrigues 43
- Jodie Theisen, 20
- Amel Toularhmine, 18

LSAP Grevenmacher

Die LSAP aus Grevenmacher hat ihre Liste für die anstehenden Kommunalwahlen am 8. Oktober vorgestellt:

- Tess Burton, 32
- Antonio Cavaleiro, 48
- Gilles Grün, 31
- Toni Ferreira Lopes, 37
- Lynn Mantz, 24
- Patrick Michely, 56
- Dorothe Roos, 51
- Jules-Mathias Scholtes, 55
- Christian Simon, 27
- Kim Weisgerber, 24
- Nathalie Welsch, 47

CSV Remich

Die Gemeindevahlen am 8. Oktober werfen ihre Schatten voraus. Die CSV Remich hat ihre Kandidaten vorgestellt. Hier die Namen:

- Miguel Beco, 50
- Mike Greiveldinger, 42
- Marc Lux, 50
- Paula Pires, 42
- Nico Reiners, 52
- Jean-Pierre Schengen, 53
- Pierre Singer, 71
- Gast Thiel, 67
- Ben Wagner, 33
- Rita Wallerich, 57
- Nicole Weber, 64



PROTRANSPLANT.LU

L'entraide nous rend plus forts

sous le Haut Patronage de LL.AA.RR.
le Grand-Duc et la Grande-Duchesse



Infoline (+352)
691 53 53 53

www.protransplant.lu